

Serbska protyka – serbski kalendař – sorbischer Kalender 02/2020

| | | |
|------------|-------------|---------------------------------------------------------|
| póndželu – | pónježelu – | Montag (obersorbisch – niedersorbisch - deutsch) |
| wutoru – | wałtoru – | Dienstag |
| srjedu – | srjodu – | Mittwoch |
| štwórtk – | stwórtk – | Donnerstag |
| pjatk – | pětk – | Freitag |
| sobotu – | sobotu – | Sonnabend |
| njedželu – | nježelu – | Sonntag |

ptači kwas (obersorbisch) = **Vogelhochzeit**; zapust (niedersorbisch) = **Fastnacht**

Prócujemy so, wšo prawje přiwzać a zestajeć, njemóžemy pak za wšě nam přepodate informacije rukować. Tohodla wobhońće so prošu sčasom pola zarjadowarja, tež hladajo na zastupne lisćiki, jeli trjeba.

Dies ist eine informelle – und unvollständige - Veranstaltungsübersicht auf der Basis uns übermittelter Infos, kein offizieller Terminplan der einzelnen Veranstalter. Es kann daher keine Gewähr übernommen werden, dass am Ende alles immer exakt so stattfindet – rechtzeitig Vorabinformation beim Veranstalter ist empfehlenswert.

pjatk, 31.01. – njedže, 02.02., koparske turněry w Radworju

Samstag, 01.02.-15.03. 2. Runde im Sächsischen Mitmachwettbewerb (prošu za wubědžowanje “Čiń sobu!” w kategoriji „Łužica / Lausitz – žiwa dwurěčnosť / lebendige Zweisprachigkeit“ požadanja serbsce zapodać)

sobotu, 01.02., 11.00, w Janšojcach / **Jänschwalde** zamaršěruju do kjarcmje “Zur Linde”, pótom se wótmějo pšešěg. W 20.00 bužo reja.

sobotu, 01.02., zmakaju se w towaristwowem góscencu “Auf Wacker” w Strobicach / **Ströbitz** a se pón na pšešěg wupóraj

sobotu, 01.02., 16.00, ptačokwasny program “Štóž so zwaži, komuž so radži”, w Chróšćan “Jednoće”

sobotu, 01.02., 19.30, ptačokwasny program “Štóž so zwaži, komuž so radži”, w Chróšćan “Jednoće”

sobotu, 01.02, 20.00, póstnička Sorabije w TV-klubje w Lipsku

nježelu, 02.02., 11.30, w Smogorjowje / **Schmogrow**, 140. Jubilejny zapust. 20.00 bužo reja w Sportańskem domje.

nježelu, 02.02., 12.00, we Wjerbnje / **Werben** 180. jubilejny zapust. Wjacor budu rejowaš w hotelu “Zum Stern”

nježelu, 02.02, 13.00, gaž něchten raz lušt ma teke do drugeje jsy ředny zapustowy pšešěg woglědaš, ten dej nježelu 2.02.20 zeger 13.00 do Drjenowa pśiś. Wót wobłěkanja sem su naše swežeńske nejakuratnejše pódlu Dešna.

nježelu, 02.02, 13.00, w Limbarku / **Limberg** prezentěruju se zapustojke póriki w kjarcmje “Lindenkrug”. 14.00 se zachopijo pšešěg po jsy, 18.00 bužo reja.

njedželu, 02.02, 16.00, “Ludžo, njedžiwjaće so” – nowa komedija lajskeje dźiwadłoweje skupiny Šunow-Konjicy w Haslowje

njedźelu, 02.02, 16.00, “Štóz so zwaži, tomu so radži!” – ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla w Bukečanskim Balowym domje (**Vogelhochzeit, Ballhaus Hochkirch**)

póndźelu, 03.02., 09.00, wubědźowanje předčitanja serbsčinarjow rjadownje 3a Zakładneje šule při Worjole “Handrij Zejler” we Wojerecach

wutoru, 04.02, 08.30 a 10.45, “Zabyty ptači kwas” – džěćacy ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla we Łužiskej hali we Wojerecach (**Vogelhochzeit für Kinder, Lausitzhalle, Hoyerswerda**)

štwórtk, 06.02, 08.30 a 10.30, “Zabyty ptači kwas” – džěćacy ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla na žurli SLA w Budyšinje (**Vogelhochzeit für Kinder, Saal des Sorbischen Nationalensembles in Bautzen**)

štwórtk, 06.02., 09.30, zarjadniske posedženje Domowiny w Budyšinje (njezjawne)

štwórtk, 06.02., 19.00, gmejnska rada w Pančicach-Kukowje

pjatk, 07.02, 08.30 a 10.30, “Zabyty ptači kwas” – džěćacy ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla w Chróšćan Jednoće

pjatk, 07.02., 18.00, informaciski wječork “Spěchowanja za čestnohamtskich” w sydarni gmejnskeho zarjada w Chróšćicach, referentka: Dunja Reichelt, zamołwita za čestnohamtske a zjawnostne džěło w Krajnoradnym zarjedže Budyšin / wjac informacijow: Katharina Jurkowa, regionalna rěčnica Domowiny za teritorij župy Kamjenc, 035796 / 96254; Rěčny centrum WITAJ, Marija Koklina, młodžinske socialne džěło, tel.: 035796 / 944889.

pětk, 07.02., 19.00, wótworjenje wustajeńce k 125. narodnemu dnju serbskego mólarja a grafikarja Fryca Latka (1895-1980), **Galerie Brandenburg, Großenhainer Bahnhof Cottbus / Chóšebuz**

sobotu, 08.02., 13.00, zapust w Tšadowje / **Stradow**. Reja bužo zeger 19.00

sobotu, 08.02., 13.30, w Strjažowje / **Striesow**: zapust młožiny. Wót zeger 19.00 pšose na reju w kjarcmje “Dorfkrug”.

sobotu, 08.02., 14.00, w Turjeju /**Tauer** 135. jubilejny zapust. Reja bužo zeger 20.00 w hotelu “Christinenhof & Spa”

sobotu, 08.02., 19.30, LIPA a přećeljo – po tym reje ze skupinu CON-TAKT

sobotu, 08.02., 17.00, zapust w Rogowje / **Horno**. Rejowaš budu zeger 19.00 z kupku “Scarlett Liveband”.

sobotu, 08.02., 19.30, premjera inscenacije Němsko-Serbskeho ludoweho dźiwadła Budyšin (NSLDŽ) “Dołhož fenki běža” na hłownym jewišću

njeźelu, 09.02., 15.00, 130. jubilejny zapust w Bělej Górze / **Byhleguhre**.

njedźelu, 09.02, 16.00, “Štóz so zwaži, tomu so radži!” – ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla w Serbskim kulturnym centrumje w Slepom (**Vogelhochzeit im Sorbischen Kulturzentrum Schleife**)

póndźelu, 10.02., kónc přizjewjenja za lětušej terminaj k přirotej na sakrament mandželstwa w Smochćicach – na stronje www.junges-bistum-ddmei.de/sorbisch

Montag, 10.02. posedženje mjeńšinoweje rady w Berlinje pod nawodom Dawida Statnika; rozmowne koło ze zastupjerjemi narodnych mjeńšin a delnjoněmčiny w Zwjazkowym sejmje w nutřkownym wuběrku a rozmowa ze społnomócnjenym zwjazka za prašenja wusydlencow a mjeńšinowe naležnosće Berndom Fabritiusom

Sitzung des Minderheitenrates in Berlin unter Vorsitz von Dawid Statnik; 2.

Gesprächskreistreffen mit Vertreterinnen und Vertretern der vier nationalen Minderheiten und Volksgruppen sowie der Sprechergruppe Niederdeutsch unter Federführung des (nichtöffentlichen) Bundestags-Innenausschusses (Vorsitzende Andrea Lindholz, CSU), und Gespräch mit dem Beauftragten der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten, Bernd Fabritius.

srjedu, 12.02., 09.30-12.00, wuradźowanje z regionalnymi rěčnicami a referentami Domowiny we Wojerecach – rozprawa k položanju župy “Handrij Zejler”

srjedu, 12.02., 17.30, zjawne serbske wjedženje po wosebitej wustajeńcy “Sorbian Street Style” w Budyskim Serbskim muzeju

Mittwoch, 12.02., 18.00, öffentliche Führung durch die Sonderausstellung “Sorbian Street Style” im Sorbischen Museum Bautzen

stwórtk, 13.02, 09.00 a 11.00, “Zabyty ptači kwas” – džěćacy ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla w měščanskej hali w Choćebuzu

pjatk, 14.02., 18.00, hłowna zhromadźizna Towarstwa Cyrila a Metoda z Božej mšu we Wotrowje

sobotu, 15.02, 16.00, “Štóz so zwaži, tomu so radži!” – ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla na žurli SLA w Budyšinje

sobotu, 15.02, 19.30, “Štóz so zwaži, tomu so radži!” – ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla na žurli SLA w Budyšinje – přizamknu so reje ze Symanom Donatom

njedźelu, 16.02, 16.00, “Štóz so zwaži, tomu so radži!” – ptačokwasny program Serbskeho ludoweho ansambla na žurli SLA w Budyšinje

njedźelu, 16.02., 17.00, předstajenje “Namrěwstwa dla zawrjene” dźiwadłoweje skupiny Kulowskeho Bratrowstwa w Radworskim hosćencu “Meja”

srjedu, 19.02., 14 – 17h, popołdnjo za swójby w Domje tysac hatow w Stróži kołowokoło knihow a powěšćow. Zarjadowanje přewjedže biosferowy rezerwat Horjołužiska hola a haty zhromadnje z partnerami-towarstwami.

njeźelu, 23.02, 13.00–24.00 140. zapust w Dešnje / 140. Jubiläumsfastnacht in Dissen

njedźelu, 23.02., 17.00, “Dołhož fenki běža”, na hłownym jewišću NSLDž w Budyšinje

póndźelu, 24.2., 16.00, hłowna zhromadźizna Malešan Domowinskeje skupiny

srjedu, 26.2., 14.30, župne předsydstwo župy “Jan Arnošt Smoler” Budyšin

štwórtk, 27.02., 17.00, Rěčna swětlownja Wojerecy w kofejowni “Wodychnjenje” w Kulturnej fabrice, Piwarska hasa 1. *Štóz ma zajim, lóšt a chwile za wobdźelenje na měsacnych zetkanjach za hajeje maćeršćiny, je přeco lubje witany!*

štwórtk, 27.02., 19.30, składnostnje 200lětnjeje rěčnicy załoženja přěnich serbskich misionkich towarstwow přednošuje dr. Lubina Malinkowa, stawiznarka Budyskeho

Serbskeho instituta, w Budyskim hosćencu „Wjelbik“, Žitna 7, na temu „Lubosć k misionstwu je našemu narodej přinarodžena.‘ 200 lět serbske misionke towarstwa.“ Přednošk budže w serbskej rěči, zastup je darmotny. Stawizniska sekcija Maćicy Serbskeje šitkich zajimcow wutrobnje přeprošuje.

pjatk, pětka, Freitag, 28.02., 17.30, zjawne posedženje zwjazkowneho předsydstwa Domowiny w “Starej šuli” w Židźinom – **öffentliche Sitzung des Bundesvorstandes der Domowina in der “Alten Schule”, Seidewinkel**

sobotu, 29.02., 17.00, předstajenje “Namrěwstwa dla zawrjene” dźiwadłoweje skupiny Kulowskeho Bratrowstwa w Njebjelčicach

sobotu, 29.02., 18.00, “daj mi jedno jajko” – **“Gib mir ein Ei” – Programm mit dem Sorbischen Folkloreensemble Schleife und Gästen, Schleife / Slepo**

njedźelu, 01.03., 15.00, schadźowanka swójbow w Chróšćan “Jednoće”

z přečelnym postrowom / z pšizajnym póstrowom / Mit freundlichen Grüßen

Marcel Brauman / Marcel Braumann

nowinski rěčnik / casnikaŕski powědař / Pressesprecher
wosobinski referent předsydy / wósobinski referent předsedarja / pers. Referent des Vorsitzenden
Domowina z. t. / Domowina – Bund Lausitzer Sorben e. V.
Póstowe naměsto 2/Postplatz 2, 02625 Budyšin/Bautzen
tel. +49 3591 550-202 & +171 89 83 985

presse@domowina.de

marcel.brauman@domowina.de

www.domowina.de



DOMOWINA